

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1081/83 van de Raad van 25 april 1983 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor pulp van abrikozen van post ex 20.06 B II c) 1 aa) van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Turkije 1**
- Verordening (EEG) nr. 1082/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 4
- Verordening (EEG) nr. 1083/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 6
- Verordening (EEG) nr. 1084/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst 8
- Verordening (EEG) nr. 1085/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd 10
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1086/83 van de Commissie van 3 mei 1983 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen 12**
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1087/83 van de Commissie van 4 mei 1983 betreffende de indeling van goederen onder post 22.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief 15**
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1088/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot aanpassing van de omschrijving van bepaalde produkten in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 516/77 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten 16**
- Verordening (EEG) nr. 1089/83 van de Commissie van 3 mei 1983 inzake de levering van zachte tarwe aan het Wereldvoedselprogramma als voedselhulp 17

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 1090/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van dit grondgebied	22
Verordening (EEG) nr. 1091/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de veertigste deelinschrijving in het kader van de permanente hoofdinschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2014/82	25
Verordening (EEG) nr. 1092/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van ruwe suiker voor de eerste deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2015/82	26
Verordening (EEG) nr. 1093/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de eerste deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2016/82	27
Verordening (EEG) nr. 1094/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	28
Verordening (EEG) nr. 1095/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	29
Verordening (EEG) nr. 1096/83 van de Commissie van 4 mei 1983 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	32

Rectificaties

*Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 896/83 van de Commissie van 15 april 1983 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op ammoniumchloride van postonderverdeling 28.30 A I van oorsprong uit China waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend (PB nr. L 97 van 16. 4. 1983)	34
---	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1081/83 VAN DE RAAD

van 25 april 1983

betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor pulp van abrikozen van post ex 20.06 B II c) 1 aa) van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Turkije

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3590/82 van de Raad van 21 december 1982 betreffende de invoer in de Gemeenschap van landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽¹⁾, wordt voorzien in de opening door de Gemeenschap van een jaarlijks communautair tariefcontingent van 90 ton tegen een recht van 4,7 % voor pulp van abrikozen, van post ex 20.06 B II c) 1 aa) van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Turkije; dat bij Verordening (EEG) nr. 978/82 ⁽²⁾ dit contingent is geopend tot en met 30 juni 1983; dat het betrokken tariefcontingent derhalve moet worden geopend voor bovengenoemde hoeveelheid, voor het tijdvak van 1 juli 1983 tot en met 30 juni 1984;

Overwegende dat bij ontstentenis van een protocol als bedoeld in artikel 118, lid 1, van de Toetredingsakte van 1979 de Gemeenschap de in artikel 119 van die Akte bedoelde maatregelen heeft getroffen bij Verordening (EEG) nr. 3555/80 ⁽³⁾ waarbij de regeling wordt vastgesteld die van toepassing is in Griekenland op de invoer van oorsprong — met name — uit Turkije; dat het desbetreffende contingent derhalve geldt voor de Gemeenschap van de Negen;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs van de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van de door dit contingent geboden mogelijkheden en dat het aan dat contingent verbonden recht zonder onderbreking wordt toegepast op alle invoer van de betrokken produkten in de Lid-Staten, totdat het contingent geheel is uitgeput; dat een regeling voor de aanwending van het communautair tariefcontingent,

gebaseerd op een verdeling over de Lid-Staten, in overeenstemming lijkt te zijn met het communautaire karakter van dit contingent in het licht van de hierboven uiteengezette beginselen; dat die verdeling, om zo goed mogelijk de werkelijke ontwikkeling op de markt van de betrokken produkten weer te geven, dient te geschieden naar verhouding van de behoeften van de Lid-Staten, berekend enerzijds aan de hand van de statistische gegevens betreffende de invoer van genoemde produkten uit Turkije gedurende een representatieve referentieperiode en anderzijds op grond van de economische vooruitzichten voor de betrokken contingentperiode;

Overwegende dat gedurende de drie afgelopen jaren waarvoor statistische gegevens beschikbaar zijn, de dienovereenkomstige invoer van elke Lid-Staat uit Turkije nihil of te verwaarlozen is geweest; dat deze gegevens derhalve niet representatief kunnen worden geacht om als uitgangspunt te dienen voor een verdeling van het contingent over de Lid-Staten; dat de raming van de invoerbehoefte van de Lid-Staten moeilijk blijkt, omdat betrouwbare gegevens over vroegere invoer ontbreken; dat het bijgevolg niet mogelijk lijkt anders te werk te gaan dan een deel van het contingent toe te wijzen aan de communautaire reserve en een zevende deel van het saldo aan de Benelux-landen, Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië en het Verenigd Koninkrijk;

Overwegende dat de aanvankelijke quota meer of minder spoedig kunnen zijn uitgeput; dat het, ten einde daarmee rekening te houden en elke onderbreking te voorkomen, van belang is dat iedere Lid-Staat die zijn aanvankelijke quotum nagenoeg geheel heeft opgebruikt, overgaat tot opnemings van een extra quotum uit de communautaire reserve; dat dergelijke opnemingen door elke Lid-Staat moeten worden verricht wanneer elk van zijn extra quota vrijwel geheel is benut, en wel zo vaak als de reserve dit toelaat; dat de aanvankelijke en de extra quota moeten gelden tot aan het einde van de geldigheidsduur van het contingent; dat deze wijze van beheer een nauwe

⁽¹⁾ PB nr. L 375 van 31. 12. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 115 van 29. 4. 1982, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1980, blz. 1.

samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de uitputtingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat een Lid-Staat die op een bepaald tijdstip in de contingentsperiode een aanzienlijk overschot van een quotum heeft, daarvan een bepaald percentage in de reserve terugstort, ten einde te voorkomen dat een gedeelte van het communautaire contingent in een Lid-Staat onbenut blijft, terwijl andere Lid-Staten er gebruik van zouden kunnen maken;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door één van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Met ingang van 1 juli 1983 en tot en met 30 juni 1984 wordt in de Gemeenschap een communautair tariefcontingent van 90 ton geopend voor pulp van abrikozen van post ex 20.06 B II c) 1 aa) van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit Turkije.

2. Binnen de grenzen van dit tariefcontingent wordt het voor deze produkten geldende recht van het gemeenschappelijk douanetarief tot 4,7 % geschorst.

Artikel 2

1. Een eerste gedeelte van 70 ton wordt over de Lid-Staten verdeeld; de quota die, behoudens het bepaalde in artikel 5, voor de periode van 1 juli 1983 tot en met 30 juni 1984 gelden, bedragen voor ieder der Lid-Staten:

Benelux	10 ton
Denemarken	10 ton
Duitsland	10 ton
Frankrijk	10 ton
Ierland	10 ton
Italië	10 ton
Verenigd Koninkrijk	10 ton.

2. Het tweede gedeelte, dat 20 ton beloopt, vormt de communautaire reserve.

Artikel 3

1. Indien het aanvankelijke quotum van een Lid-Staat, zoals vastgesteld in artikel 2, lid 1, dan wel dat zelfde quotum verminderd met het bij toepassing van artikel 5 in de reserve teruggestorte gedeelte, voor 90 % of meer is benut, gaat die Lid-Staat door middel van een kennisgeving aan de Commissie, onverwijld over tot opnemng van een tweede quotum, gelijk aan

15 % van zijn aanvankelijke quotum, voor zover in de reserve nog een voldoende hoeveelheid aanwezig is, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

2. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn aanvankelijke quotum, het door hem opgenomen tweede quotum voor 90 % of meer heeft benut, gaat hij onder de in lid 1 genoemde voorwaarden over tot opnemng van een derde quotum, gelijk aan 7,5 % van zijn aanvankelijke quotum, eventueel op de volgende eenheid naar boven afgerond.

3. Indien een Lid-Staat, na volledige benutting van zijn tweede quotum, het door hem opgenomen derde quotum voor 90 % of meer heeft benut, gaat hij onder dezelfde voorwaarden over tot opnemng van een vierde quotum dat gelijk is aan het derde.

Deze procedure wordt verder op overeenkomstige wijze toegepast totdat de reserve is uitgeput.

4. In afwijking van het bepaalde in de leden 1, 2 en 3 kan iedere Lid-Staat overgaan tot de opnemng van kleinere hoeveelheden dan de in die leden vastgestelde quota, wanneer er aanleiding is om aan te nemen dat die quota wellicht niet geheel zullen worden benut. De betrokken Lid-Staat deelt de Commissie de redenen mede die tot toepassing van de bepalingen van het onderhavige lid hebben geleid.

Artikel 4

De overeenkomstig artikel 3 opgenomen extra quota gelden tot en met 30 juni 1984.

Artikel 5

De Lid-Staten storten uiterlijk op 1 april 1984 van het niet-benutte gedeelte van hun aanvankelijke quotum in de reserve terug, het deel dat op 15 maart 1984 20 % van het aanvankelijke quotum te boven gaat. Zij kunnen een grotere hoeveelheid terugstorten, wanneer er redenen zijn om aan te nemen dat deze wellicht onbenut zal blijven.

De Lid-Staten geven uiterlijk op 1 april 1984 aan de Commissie kennis van de totale invoer van de betrokken produkten, die gedurende de periode tot en met 15 maart 1984 heeft plaatsgevonden en op het communautaire contingent is afgeboekt, alsmede eventueel van het gedeelte van hun aanvankelijke quotum, dat zij in de reserve terugstorten.

Artikel 6

De Commissie houdt boek van de door de Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 geopende quota en geeft, zodra de opgaven haar bereiken, aan iedere Lid-Staat kennis van de in de reserve nog aanwezige hoeveelheid.

Zij stelt de Lid-Staten uiterlijk op 5 april 1984 in kennis van de stand van de reserve, na de overeenkomstig artikel 5 verrichte terugstortingen.

Zij ziet erop toe dat de opneming waardoor de reserve volledig wordt uitgeput tot de nog beschikbare hoeveelheid beperkt blijft, en deelt daartoe aan de Lid-Staat die de laatste opneming verricht mede hoe groot die hoeveelheid is.

Artikel 7

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen opdat bij de opening van de met toepassing van artikel 3 door hen opgenomen extra quota, de door hen ingevoerde hoeveelheden zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerd aandeel in het communautaire tariefcontingent.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs van de betrokken produkten vrije toegang tot de quota die hun zijn toegekend.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun quota af naar gelang de betrokken

produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

4. De uitputtingsgraad van de quota van iedere Lid-Staat wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden, die onder de in lid 3 bepaalde voorwaarden zijn afgeboekt.

Artikel 8

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten haar op de hoogte van de invoer van de betrokken produkten die daadwerkelijk op hun quota is afgeboekt.

Artikel 9

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nageleefd.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 25 april 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

H.-W. LAUTENSCHLAGER

VERORDENING (EEG) Nr. 1082/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2118/82⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 3 mei 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2118/82 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 44.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		<i>(Ecu/ton)</i>
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	103,08
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	134,36 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rogge	118,67 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	105,06
10.04	Haver	104,69
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	80,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	56,14
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	58,89 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	77,96 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	159,68
11.01 B	Meel van rogge	181,54
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	221,97
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	169,81

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1083/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1983

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾,
en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2119/
82⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben
gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste:— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden
gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,— een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 3 mei
1983 vastgestelde koersen;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan
de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de
bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen
worden toegevoegd voor de invoer van granen en
mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr.
2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSA GER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 47.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		5	6	7	8
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	4,38	4,38	6,30
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	8,28
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	1,64	1,64	3,84
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	6,14	6,14	8,82

B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		5	6	7	8	9
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	7,80	7,80	11,21	11,21
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	5,83	5,83	8,38	8,38
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1084/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte van Griekenland⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 2371/82⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1032/83⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden
gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze

munteenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2371/82 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden waarover de
Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de
thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage
van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 255 van 1. 9. 1982, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 116 van 30. 4. 1983, blz. 15.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

<i>(Ecu / ton)</i>			
Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen ⁽²⁾	ACS/LGO ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rijst :		
	B. andere :		
	I. Padie en gedopte rijst :		
	a) Padie :		
	1. rondkorrelige	212,97	102,88
	2. langkorrelige	166,48	79,64
	b) gedopte rijst :		
	1. rondkorrelige	266,21	129,50
	2. langkorrelige	208,10	100,45
	II. halfwitte en volwitte rijst :		
	a) halfwitte rijst :		
	1. rondkorrelige	374,87	175,51
2. langkorrelige	416,17	196,20	
b) volwitte rijst :			
1. rondkorrelige	399,24	187,27	
2. langkorrelige	446,14	210,72	
III. Breukrijst		65,45	29,72

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 435/80.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 1085/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1983

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Toetredingsakte van Griekenland⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr.
2372/82⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1033/83⁽⁴⁾;Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden
gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan
de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage
van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerhef-
fingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd,
worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.⁽³⁾ PB nr. L 255 van 1. 9. 1982, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 116 van 30. 4. 1983, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 5	1 ^e term. 6	2 ^e term. 7	3 ^e term. 8
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
b) volwitte rijst :					
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst	0	0	0	0	

VERORDENING (EEG) Nr. 1086/83 VAN DE COMMISSIE

van 3 mei 1983

houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de
Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van
een systeem van vereenvoudigde procedures voor de
bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan
bederf onderhevige goederen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3063/82 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 1,Overwegende dat in artikel 1 van genoemde verorde-
ning is bepaald dat de Commissie periodieke
eenheidswaarden vaststelt voor de produkten
omschreven in de in bijlage opgenomen klasse-
indeling;Overwegende dat de toepassing van de regelen en
maatstaven bepaald in Verordening (EEG) nr. 1577/81op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in
artikel 1, lid 2, van genoemde verordening aan de
Commissie zijn medegedeeld, ertoe leidt voor de
betrokken produkten de eenheidswaarden vast te
stellen vermeld in de bijlage bij de onderhavige veror-
dening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1577/81 worden vastgesteld
zoals in de in bijlage opgenomen lijst is vermeld.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 mei 1983.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1981, blz. 26.⁽²⁾ PB nr. L 323 van 19. 11. 1982, blz. 8.

BIJLAGE

Ru- briek	NIMEXE- code	Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto							
				Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	07.01-13 } 07.01-15 }	07.01 A II	Nieuwe aardappelen (primeurs)	1 145	203,82	57,37	172,03	18,15	34 066	64,56	14,94
1.12	07.01-21 } 07.01-22 }	07.01 B I	Bloemkool	4 443	796,33	223,32	667,69	70,67	132 662	251,37	62,06
1.14	07.01-23	07.01 B II	Witte kool en rode kool	375	67,31	18,87	56,44	5,97	11 214	21,24	5,24
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese kool	4 101	729,83	205,44	616,00	65,01	121 982	231,19	53,51
1.20	07.01-31 } 07.01-33 }	07.01 D I	Kropsla	3 846	684,42	192,66	577,67	60,96	114 393	216,81	50,18
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Andijvie	1 214	217,62	61,02	182,46	19,31	36 254	68,69	16,95
1.28	07.01-41 } 07.01-43 }	07.01 F I	Erwten, peultjes daaronder begre- pen	3 989	709,79	199,80	599,08	63,22	118 632	224,84	52,04
1.30	07.01-45 } 07.01-47 }	07.01 F II	Bonen van de „Phaseolus“-soorten	6 937	1 234,44	347,49	1 041,91	109,96	206 322	391,04	90,51
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Tuinbonen	1 082	192,62	54,22	162,58	17,15	32 195	61,02	14,12
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Wortelen	987	175,62	49,43	148,23	15,64	29 354	55,63	12,87
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radijs	4 618	821,87	231,35	693,68	73,21	137 365	260,35	60,26
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Uien (andere dan plantuitjes)	1 130	201,10	56,60	169,73	17,91	33 611	63,70	14,74
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Knoflook	8 775	1 561,55	439,57	1 318,00	139,10	260 993	494,66	114,49
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Prei	1 423	255,03	71,52	213,83	22,63	42 486	80,50	19,87
1.80		07.01 K	Asperges :								
1.80.1	ex 07.01-71		— Groene	16 411	2 920,20	822,03	2 464,74	260,12	488 075	925,06	214,11
1.80.2	ex 07.01-71		— Andere	24 321	4 358,76	1 222,36	3 654,68	386,86	726 135	1 375,90	339,69
1.90	07.01-73	07.01 L	Artisjokken	3 604	641,41	180,55	541,37	57,13	107 203	203,18	47,02
1.100	07.01-75 } 07.01-77 }	07.01 M	Tomaten	3 426	609,74	171,64	514,64	54,31	101 911	193,15	44,70
1.110	07.01-81 } 07.01-82 }	07.01 P I	Komkommers	2 206	392,64	110,53	331,40	34,97	65 626	124,38	28,78
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Cantharellen	31 493	5 644,01	1 582,79	4 732,32	500,93	940 247	1 781,61	439,85
1.118	07.01-91	07.01 R	Venkel	1 335	237,70	66,91	200,63	21,17	39 729	75,29	17,42
1.120	07.01-93	07.01 S	Niet scherp smakende pepers	3 578	636,71	179,23	537,41	56,71	106 419	201,70	46,68
1.130	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 518	448,13	126,14	378,23	39,91	74 899	141,95	32,85
1.140	07.01-96	ex 07.01 T	Kleine pompoenen (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 674	297,97	83,87	251,50	26,54	49 802	94,39	21,84
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Bleekselderij en bladselderij	2 203	392,08	110,37	330,93	34,92	65 532	124,20	28,74
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Bataten (zoete aardappelen), vers en niet in stukken	3 674	658,42	184,64	552,06	58,43	109 688	207,84	51,31
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananen, vers	2 464	438,55	123,45	370,15	39,06	73 298	138,92	32,15
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Ananassen, vers	3 567	639,38	179,30	536,10	56,74	106 517	201,83	49,82
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Advokaten, vers	8 178	1 455,31	409,66	1 228,33	129,63	243 236	461,01	106,70
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Manga's en guaves, vers	9 917	1 764,69	496,76	1 489,46	157,19	294 946	559,02	129,38
2.50		08.02 A I	Sinaasappelen, andere dan pome- ransen (bittere oranjeappelen), vers :								
2.50.1	08.02-02 } 08.02-06 } 08.02-12 } 08.02-16 }		— Bloedsinaasappelen en half- bloedsinaasappelen	4 798	853,85	240,36	720,68	76,06	142 711	270,48	62,60

Ru- briek	NIMEXE- code	Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto							
				Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita en Hamlins	2301	409,46	115,26	345,60	36,47	68 437	129,71	30,02
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— Andere	1436	257,36	72,17	215,79	22,84	42 875	81,24	20,05
2.60		ex 08.02 B	Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen, vers; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:								
2.60.1	08.02-29		— Monreales en satsuma's	2325	413,33	116,39	348,81	36,83	69 202	131,15	30,95
2.60.2	08.02-31		— Mandarijnen en wilkings	2589	463,98	130,11	389,03	41,18	77 295	146,46	36,15
2.60.3	08.02-32		— Clementines	962	171,17	48,18	144,47	15,24	28 609	54,22	12,55
2.60.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines en andere	2973	529,15	148,95	446,62	47,13	88 441	167,62	38,79
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Citroenen, vers	1607	285,98	80,50	241,37	25,47	47 798	90,59	20,96
2.80		ex 08.02 D	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:								
2.80.1	ex 08.02-70		— Witte	1480	263,44	74,15	222,35	23,46	44 030	83,45	19,31
2.80.2	ex 08.02-70		— Roze	2683	477,47	134,40	403,00	42,53	79 804	151,25	35,00
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Druiven voor tafelgebruik	5373	956,17	269,16	807,04	85,17	159 812	302,89	70,10
2.95	08.05-50	08.05 C	Kastanjes	4338	777,47	218,03	651,88	69,00	129 521	245,42	60,59
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Appelen	2544	452,68	127,43	382,07	40,32	75 660	143,40	33,19
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Peren	3119	555,08	156,25	468,51	49,44	92 776	175,84	40,69
2.115	08.06-50	08.06 C	Kweeperen	2490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Abrikozen	7235	1 296,69	363,64	1 087,23	115,08	216 019	409,32	101,05
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Perziken	4576	814,23	229,20	687,24	72,53	136 089	257,93	59,69
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	10 143	1 803,11	507,74	1 521,66	160,67	301 888	572,15	135,02
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Kersen	4191	751,20	210,66	629,86	66,67	125 145	237,13	58,54
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Pruimen	4990	887,92	249,95	749,43	79,09	148 405	281,27	65,10
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Aardbeien	8058	1 433,94	403,65	1 210,29	127,73	239 666	454,24	105,13
2.175	08.08-35	08.08 C	Blauwe bosbessen	8857	1 587,37	445,16	1 330,96	140,88	264 444	501,07	123,70
2.180	08.09-11	ex 08.09	Watermeloenen	2698	480,09	135,14	405,22	42,76	80 242	152,08	35,20
2.190	08.09-19	ex 08.09	Andere meloenen	4762	847,37	238,53	715,21	75,48	141 627	268,43	62,12
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Granaatappels	7941	1 423,23	399,12	1 193,33	126,31	237 099	449,26	110,91
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwi's	16 598	2 953,48	831,40	2 492,84	263,09	493 638	935,60	216,55
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Mispels	4312	772,91	216,75	648,06	68,59	128 760	243,98	60,23

VERORDENING (EEG) Nr. 1087/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1983

**betreffende de indeling van goederen onder post 22.02 A van het
gemeenschappelijk douanetarief**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad
van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die
moeten worden getroffen voor de uniforme toepassing
van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk
douanetarief⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van
Toetreding van Griekenland, inzonderheid op artikel
3,

Overwegende dat het noodzakelijk is bepalingen vast
te stellen om de uniforme toepassing van de nomen-
clatuur van het gemeenschappelijk douanetarief te
waarborgen met betrekking tot de indeling van
bepaalde dranken, verkregen door gisting van wort
onder toevoeging van hop, met een alcohol-
volumegehalte van niet meer dan 0,5 % vol, soms
„alcoholvrij bier” genoemd;

Overwegende dat in het gemeenschappelijk douaneta-
rief dat als bijlage is gevoegd bij Verordening (EEG) nr.
950/68 van de Raad⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 859/83⁽³⁾, alcoholvrije dranken onder
post 22.02 en bier onder post 22.03 worden ingedeeld;

Overwegende dat op grond van het zeer geringe alco-
hol-volumegehalte van niet meer dan 0,5 % vol van de
betrokken produkten, deze niet kunnen worden aange-
merkt als bier van post 22.03;

Overwegende dat de bedoelde produkten derhalve als
alcoholvrije dranken moeten worden ingedeeld onder
post 22.02; dat binnen deze post onderverdeling A in
aanmerking komt;

Overwegende dat de Commissie, bij gebrek aan een
instemmend advies van het Comité nomenclatuur van
het gemeenschappelijk douanetarief, de Raad een
voorstel heeft voorgelegd met betrekking tot de terzake
vast te stellen bepalingen, overeenkomstig de proce-
dure van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 97/69;

Overwegende dat na verloop van een termijn van drie
maanden te rekenen vanaf de indiening van het voor-
stel bij de Raad, deze geen besluit heeft genomen en
dat bijgevolg de voorgestelde bepalingen overeenkom-
stig de procedure van Verordening (EEG) nr. 97/69
door de Commissie dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De dranken verkregen door gisting van wort onder
toevoeging van hop, met een alcohol-volumegehalte
van niet meer dan 0,5 % vol, soms „alcoholvrij bier”
genoemd, worden in het gemeenschappelijk douaneta-
rief ingedeeld onder post:

22.02 Limonade (gearomatiseerd mineraalwater en
gearomatiseerd spuitwater daaronder begrepen)
en andere alcoholvrije dranken, met uitzonde-
ring van de vruchte- en groentesappen bedoeld
bij post 20.07:

A. geen melk of van melk afkomstige vetstoffen
bevattend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de eenentwin-
tigste dag volgende op die van haar bekendmaking in
het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 95 van 14. 4. 1983, blz. 11.

VERORDENING (EEG) Nr. 1088/83 VAN DE COMMISSIE
van 4 mei 1983

tot aanpassing van de omschrijving van bepaalde produkten in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 516/77 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 234/79 van de Raad van 5 februari 1979 inzake de procedure voor aanpassingen van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief voor landbouwprodukten⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende dat in bijlage I, deel II, van Verordening (EEG) nr. 516/77⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1118/81⁽³⁾, onder „ongegiste vruchtesappen (met inbegrip van druivemost) en ongegiste groentesappen, zonder toegevoegde alcohol, ook indien met toegevoegde suiker” de onderverdelingen 20.07 A „met een dichtheid van meer dan 1,33 bij 15 °C” en 20.07 B „met een dichtheid van 1,33 of minder bij 15 °C” zijn vermeld; dat de omschrijving van deze onderverdelingen in de nomenclatuur van het gemeenschappelijk douanetarief is gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3000/82 van de Raad⁽⁴⁾ en dat bovengenoemde bijlage derhalve ook dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte produkten,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De omschrijvingen die in bijlage I, deel II, van Verordening (EEG) nr. 516/77 zijn vermeld bij de onderverdelingen 20.07 A en 20.07 B van het gemeenschappelijk douanetarief worden als volgt gelezen :

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
20.07	A. met een dichtheid van meer dan 1,33 g/cm ³ bij 20 °C :(de rest blijft ongewijzigd)
20.07	B. met een dichtheid van 1,33 g/cm ³ of minder bij 20 °C : (de rest blijft ongewijzigd)

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 34 van 9. 2. 1979, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 30. 4. 1981, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 318 van 15. 11. 1982, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1089/83 VAN DE COMMISSIE

van 3 mei 1983

**inzake de levering van zachte tarwe aan het Wereldvoedselprogramma als
voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor
de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd
graan ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/
82 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23
oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid
en de wisselkoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toege-
past ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2543/73 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeen-
schappen op 26 april 1982 het voornemen te kennen
heeft gegeven om in het kader van een communau-
taire actie 1 552 ton graan toe te kennen aan het
Wereldvoedselprogramma uit hoofde van zijn voedsel-
hulpprogramma voor 1982;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze
actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Veror-
dening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22

juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de
uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector
granen en rijst ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3323/81 ⁽⁸⁾; dat het noodzakelijk is voor de
voorgenomen communautaire actie de kenmerken van
de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden
op te geven, hetgeen geschiedt in de bijlagen van deze
verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Franse interventiebureau wordt belast met de
uitvoering van de beschikbaarstellings- en leverings-
procedures overeenkomstig het bepaalde in Verorde-
ning (EEG) nr. 1974/80 en op de in de bijlagen vastge-
stelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publi-
katieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁶⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

⁽⁸⁾ PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE I a)

1. **Programma** : 1982
2. **Begunstigde** : Wereldvoedselprogramma (WVP)
3. **Plaats of land van bestemming** : Mali
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 400 ton
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met houden van de procedure belast interventiebureau** : Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris 7^e (télex OFIBLE 270807 F)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : interventie
9. **Kenmerken van het produkt** : De zachte tarwe moet van gezonde handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen met de voor interventie voorziene minimale bakkwaliteit (vochtgehalte : maximum 14,5 %)
10. **Verpakking** :
 - in nieuwe zakken⁽¹⁾ :
 - jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
 - zakken van een jute/polypropyleensamenstelling met een minimumgewicht van 335 g
 - nettogewicht van de zakken : 50 kg
 - vermelding op de zakken (in letters van ten minste 5 cm hoog) :
„MALI 2231-P1 / FROMENT TENDRE / LOMÉ EN TRANSIT POUR TOMBOUCTOU /
DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL”
11. **Haven van verscheping** : Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerpen, Londen, Liverpool, Belfast, Le Havre, Rouaan, Marseille, Duinkerken, Genua, Triëst of een andere haven van de Gemeenschap die met het begunstigde land regelmatige verbindingen onderhoudt⁽²⁾
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 17 mei 1983 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn** : 1 tot en met 30 juni 1983
17. **Waarborg** : 6 Ecu/ton

⁽¹⁾ Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

⁽²⁾ Wanneer een andere dan een van de hierboven genoemde havens wordt gekozen, moet de offerte steeds vergezeld gaan van een verklaring van de bevoegde havenautoriteiten, waaruit blijkt dat de haven in de in punt 16 aangegeven periode regelmatige verbindingen met het begunstigde land onderhoudt.

BILAG I b) — ANHANG I b) — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I β) — ANNEX I b) — ANNEXE I b) — ALLEGATO I b) — BIJLAGE I b)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	400 t	CA régionale de Vitry-le-François, 8, avenue de la République, boîte postale 3, F-51301 Vitry-le-François Cedex	Vitry-le-François

BIJLAGE II a)

1. **Programma** : 1982
2. **Begunstigde** : Wereldvoedselprogramma (WVP)
3. **Plaats of land van bestemming** : Soedan
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 1 152 ton
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met houden van de procedure belast interventiebureau** : Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75007 Paris 7^e (tél. OFIBLE 270807 F)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : interventie
9. **Kenmerken van het produkt** : De zachte tarwe moet van gezonde handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen met de voor interventie voorziene minimale bakkwaliteit (vochtgehalte : maximum 14,5 %)
10. **Verpakking** :
 - in nieuwe zakken ⁽¹⁾ :
 - jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
 - zakken van een jute/polypropyleensamenstelling met een minimumgewicht van 335 g
 - nettogewicht van de zakken : 50 kg
 - vermelding op de zakken (in letters van ten minste 5 cm hoog) :
„SUDAN 2601 / WHEAT / PORT SUDAN / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME”
11. **Haven van verscheping** : Hamburg, Bremen, Rotterdam, Antwerpen, Londen, Liverpool, Belfast, Le Havre, Rouaan, Marseille, Duinkerken, Genua, Triëst of een andere haven van de Gemeenschap die met het begunstigde land regelmatige verbindingen onderhoudt ⁽²⁾
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 17 mei 1983 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 1 tot en met 30 juli 1983
17. **Waarborg** : 6 Ecu/ton

⁽¹⁾ Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

⁽²⁾ Wanneer een andere dan een van de hierboven genoemde havens wordt gekozen, moet de offerte steeds vergezeld gaan van een verklaring van de bevoegde havenautoriteiten, waaruit blijkt dat de haven in de in punt 16 aangegeven periode regelmatige verbindingen met het begunstigde land onderhoudt.

BILAG II b) — ANHANG II b) — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II β) — ANNEX II b) — ANNEXE II b) — ALLEGATO II b) — BIJLAGE II b)

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 152 t	CA régionale de Vitry-le-François, 8, avenue de la République, boîte postale 3, F-51301 Vitry-le-François Cedex	Vitry-le-François

VERORDENING (EEG) Nr. 1090/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1983

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van dit grondgebied

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1195/82⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2661/80 van de Commissie van 17 oktober 1980 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/82⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk thans de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent; dat deze Lid-Staat overigens besloten heeft deze premie alleen in regio 5 toe te passen, in de zin van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 (Groot-Brittannië); dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de periode van 11 tot en met 17 april 1983;

Overwegende dat in artikel 3, lid 12 van Verordening (EEG) nr. 2661/80 is bepaald dat voor elke betrokken Lid-Staat of voor wat betreft het Verenigd Koninkrijk, voor Groot-Brittannië, het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2661/80 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die het grondgebied van de betrokken Lid-Staat of voor wat betreft het Verenigd Koninkrijk, voor Groot-Brittannië, verlaten, wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden

1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 2661/80 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en het bedrag dat moet worden geheven op produkten die Groot-Brittannië verlaten, voor de periode van 11 tot en met 17 april 1983 moeten worden vastgesteld op het in de bijlagen aangegeven niveau;

Overwegende dat erop moet worden gewezen dat bij Verordening (EEG) nr. 3191/80 van de Commissie van 9 december 1980⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1558/82⁽⁶⁾, overgangsmatregelen zijn vastgesteld voor het niet terugvorderen van de variabele slachtpremie voor de produkten van de sector schape- en geitevlees die worden uitgevoerd uit de Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in Groot-Brittannië in de periode van 11 tot en met 17 april 1983 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

Artikel 2

Onverminderd het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3191/80 luiden, voor de in artikel 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die gedurende de periode van 11 tot en met 17 april 1983 het grondgebied van Groot-Brittannië hebben verlaten, de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 11 april 1983.

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 276 van 20. 10. 1980, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB nr. L 143 van 20. 5. 1982, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 332 van 10. 12. 1980, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 172 van 18. 6. 1982, blz. 21.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie
Poul DALSGER
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in Groot-Brittannië voor de week die begint op 11 april 1983

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	41,053 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak (!)

(!) Binnen het in Groot-Brittannië vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 11 april 1983 het grondgebied van Groot-Brittannië hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffing
		— Levend gewicht —
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	19,295
		— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :	
	1. hele dieren of halve dieren	41,053
	2. Voorstuk of half voorstuk	28,737
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	45,158
	4. Achterstel of half achterstel	53,369
	5. andere :	
	aa) Delen met been	53,369
	bb) Delen zonder been	74,716
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :	
	1. hele dieren of halve dieren	30,790
	2. Voorstuk of half voorstuk	21,553
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	33,869
	4. Achterstel of half achterstel	40,027
	5. andere :	
	aa) Delen met been	40,027
	bb) Delen zonder been	56,038
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :	
	1. met been	53,369
	2. zonder been	74,716

VERORDENING (EEG) Nr. 1091/83 VAN DE COMMISSIE
van 4 mei 1983

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de veertigste deelinschrijving in het kader van de permanente hoofdinschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2014/82

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2014/82 van de Commissie van 20 juli 1982 betreffende een permanente hoofdinschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2014/82, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes, de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de veertigste deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de veertigste deelinschrijving voor witte suiker gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 2014/82 wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 34,490 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 216 van 24. 7. 1982, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 1092/83 VAN DE COMMISSIE
van 4 mei 1983

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van ruwe suiker voor de eerste deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2015/82

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, en met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2015/82 van de Commissie van 20 juli 1982 betreffende een permanente aanvullende inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van ruwe suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2015/82, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes, de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de eerste deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Voor de eerste deelinschrijving voor ruwe suiker gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 2015/82 wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 29,979 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 216 van 24. 7. 1982, blz. 20.

VERORDENING (EEG) Nr. 1093/83 VAN DE COMMISSIE
van 4 mei 1983

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de eerste deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2016/82

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, met name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2016/82 van de Commissie van 20 juli 1982 betreffende een permanente aanvullende inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker ⁽³⁾ deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2016/82, naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes, de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de eerste deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de eerste deelinschrijving voor witte suiker gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 2016/82 wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 32,689 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 216 van 24. 7. 1982, blz. 25.

VERORDENING (EEG) Nr. 1094/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1716/82⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1075/
83⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1716/82 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 189 van 1. 7. 1982, blz. 42.
⁽⁴⁾ PB nr. L 117 van 4. 5. 1983, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 mei 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen
voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing <i>(Ecu/100 kg)</i>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	36,50 32,37 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1095/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1983

tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾,
en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, tweede
zin,

Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel,
gries en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen
restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr.
1018/83 ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1018/83 genoemde regelen op de gegevens
waarover de Commissie heden beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende resti-

tuties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de
in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.
2727/75 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de
bijlage van Verordening (EEG) nr. 1018/83 worden in
overeenstemming met de bijlage van deze verordening
gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 114 van 29. 4. 1983, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 mei 1983 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		<i>(Ecu / ton)</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — zone IV — andere derde landen	0 0 — 0
10.01 B II	Harde tarwe	15,00
10.02	Rogge voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) en I a) — andere derde landen	68,00 93,00 0
10.03	Gerst voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — Japan — andere derde landen	73,50 80,50 — 15,00
10.04	Haver voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	70,00 —
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520 — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900	0 0 0 0 0 0

		<i>(Ecu / ton)</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
ex 11.01 B	Meel van rogge :	
	— asgehalte van 0 t/m 700	100,00
	— asgehalte van 701 t/m 1 150	100,00
	— asgehalte van 1 151 t/m 1 600	100,00
11.02 A I a)	— asgehalte van 1 601 t/m 2 000	100,00
	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe) :	
	— asgehalte van 0 t/m 950	214,00
	— asgehalte van 951 t/m 1 300	214,00
11.02 A I b)	— asgehalte van 1 301 t/m 1 500	214,00
	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe) :	
	— asgehalte van 0 t/m 520	0

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977).

VERORDENING (EEG) Nr. 1096/83 VAN DE COMMISSIE**van 4 mei 1983****tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 ⁽²⁾, en met
name op artikel 19, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe
suiker toe te passen restituties vastgesteld zijn door
Verordening (EEG) nr. 998/83 ⁽³⁾, gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 1069/83 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 998/83 neergelegde regelen op de gegevens,
waarover de Commissie op het huidige tijdstip
beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit

tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als
vermeld in de bijlage bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 998/83 worden gewijzigd over-
eenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 mei 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 112 van 28. 4. 1983, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 116 van 30. 4. 1983, blz. 115.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 mei 1983 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen : (I) witte suiker : (a) Kandijnsuiker (b) andere (II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen B. ruwe suiker : II. andere : (a) Kandijnsuiker (b) andere ruwe suiker	 32,93 32,49 30,30 ⁽¹⁾ 28,61 ⁽¹⁾	 0,3293

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 896/83 van de Commissie van 15 april 1983 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op ammoniumchloride van postonderverdeling 28.30 A I van oorsprong uit China waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3377/82 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 97 van 16 april 1983)

Bladzijde 27 : titel, derde overweging en artikel 1 :

in plaats van : „28.30 A I”,

te lezen : „28.30 A ex I”.

**INDELING VAN CHEMISCHE PRODUKTEN IN HET DOUANETARIEF VAN
DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

IN ZES TALEN

- Twintigduizend chemische benamingen (internationale aanvaarde algemene benamingen, systematische benamingen en synoniemen);
- Zes talen: Deens (deel I), Duits (deel II), Engels (deel III), Frans (deel IV), Italiaans (deel V) en Nederlands (deel VI);
- Corresponderende benamingen in de zes talen (deel VII).

Dit werk biedt de mogelijkheid:

- onmiddellijk de tariefindeling (post en onderverdeling) te vinden van de chemische produkten in het douanetarief van de Europese Gemeenschappen uitgaande van een benaming in één van de zes talen,
- de overeenstemmende benamingen in de andere talen op te zoeken (meertalig gespecialiseerd woordenboek).

De chemische benamingen kunnen gebruikt worden om toegang te krijgen tot de databank van chemische produkten van de Europese Gemeenschappen (ECDIN).

Ieder deel (met uitzondering van deel VII) kan afzonderlijk worden verkregen.

Prijs per ééntalig deel: Ecu 9,60, Bfr. 400, Fl. 27,10.

Prijs van een ééntalig deel samen met het resttalig deel: Ecu 36,30, Bfr. 1 500, Fl. 103.

Prijs van het volledige werk: Ecu 72, Bfr. 3 000, Fl. 203.

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

DE TOESTAND VAN DE LANDBOUW IN DE GEMEENSCHAP

Verslag 1981

Dit is het zevende jaarverslag over de situatie in de landbouw in de Gemeenschap dat wordt gepubliceerd. Het bevat overzichten en statistieken over de algemene situatie (economische context, wereldmarkten), de produktiefactoren, de structuren en de marktsituatie voor de verschillende landbouwprodukten, de belemmeringen voor de gemeenschappelijke landbouwmarkt, de situatie van de consumenten en de producenten, de financiële aspecten. Ook de algemene vooruitzichten en de verwachtingen voor de markten van landbouwprodukten komen aan de orde.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

419 blz.

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

19,60 Ecu	800 Bfr.	53 Fl.
-----------	----------	--------

Publikatie nr. CB-32-81-641-NL-C

ISBN 92-825-2710-7

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

